

Guarantee card	Garantibevís	شهادة الضمان
Garantiekarte	Certificat de garanție	保修证书
Carte de garantie	Záručný list	ضمانت نامه
Certificato di garanzia	Garancialevél	Garancijska karta
Tarjeta de garantía	Karta Gwarancyjna	Garantni certifikat
Garantiekarte	Πιστοποιητικό εγγύησης	Garantiikaart
Certificado de garantia	Garanti sertifikası	Garancijski list
Garantibevís	Гарантійний талон	Záručný list
Garantibevís	Гарантийный сертификат	Гаранционна карта

Stamp and signature of delear
Stempel und Unterschrift des Händlers
Cachet et signature du commerçant
Timbro e firma del rivenditore
Sello y firma del proveedor
Stempel en handtekening van de handelaar
Carimbo e firma do revendedor
Selgerens stempel og underskrift
Återförsäljarens stämpel och namnteckninge
Myyjän leima ja allekirjoitus
Forhandlerens stempel og underskrift
Eladó pecsétje és aláírása
razitko a podpis prodejece
Tampila i semnătura vânzătorului
Pieczęć i podpis sprzedawcy
Σφραγίδα και υπογραφή του πωλητή
Satıcının mühür ve imzası
Печатка і підпис продавця
Печать и подпись продавца
ختم و توقيع البائع
经销商盖章
مهر و امضاء ی فروشگاه
Pečat i potpis distributera
Pitsat ja müüja allkiri
Žigín podpis prodávajca
Razítko a podpis predajca
Подпис и печат на продавача

00060841 - 03/2024

INSTRUCTIONS FOR USE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
MODO DE EMPLEO
GEBRUIKSAANWIJZING
MODO DE UTILIZAÇÃO
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJEET
BRUGSANVISNING
HASZANÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K POUŽITÍ
INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

INSTRUKCJA OBSŁUGI
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
KULLANIM TALİMATLARI
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
التعليمات الاستعمال
使用说明
دفترچه البرهائهای فارسی
UPUTE ZA KORIŠTENJE
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
KASUTUSJUHEND
NAVODILA ZA UPORABO
NÁVOD NA POUŽITIE
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Hairdryer	Hårtorkeren	Suszarka do włosów	سشوار
Haartrockner	Hårtork	Σεσουάρ	Sušilo za kosu
Sèche-cheveux	Hiustenkuivaaja	Saç kurutma makinası	Fen
Asciugacapelli	Hårtørrere	фен	Föön
Secador	Hajaszárító	фен	Sušilec za lase
Haardroger	Vysoušeče vlasů	مجفف للشعر	Sušič
Secador	Uscător de păr	壁挂式干发器	Cشوap

UK
CA

Made by Ligo Electric SA - Via Ponte Laveggio, 9
6853 Lignornetto / Mendrisio - Switzerland

Valera is a registered trademark of LIGO PATENTS SA - Switzerland

CE

EN Hairdryer 6

DE Haartrockner 9

FR Sèche-cheveux..... 12

IT Asciugacapelli..... 15

ES Secador..... 18

NL Haardroger 21

PT Secador..... 24

NO Hårtorkeren 27

SV Hårtork 30

FI Hiustenkuivaaja 33

DA Hårtørrere 36

HU Hajaszárító..... 39

CS Vysoušeče vlasů 42

RO Uscător de păr..... 45

PL Suszarka do włosów..... 48

EL Σεσουάρ..... 51

TR Saç kurutma makinası..... 54

UK фен..... 57

RU фен..... 60

AR مجفف للشعر 63

ZH 壁挂式干发器..... 66

FA راوش س..... 71

HR Fen 72

SR Fen 75

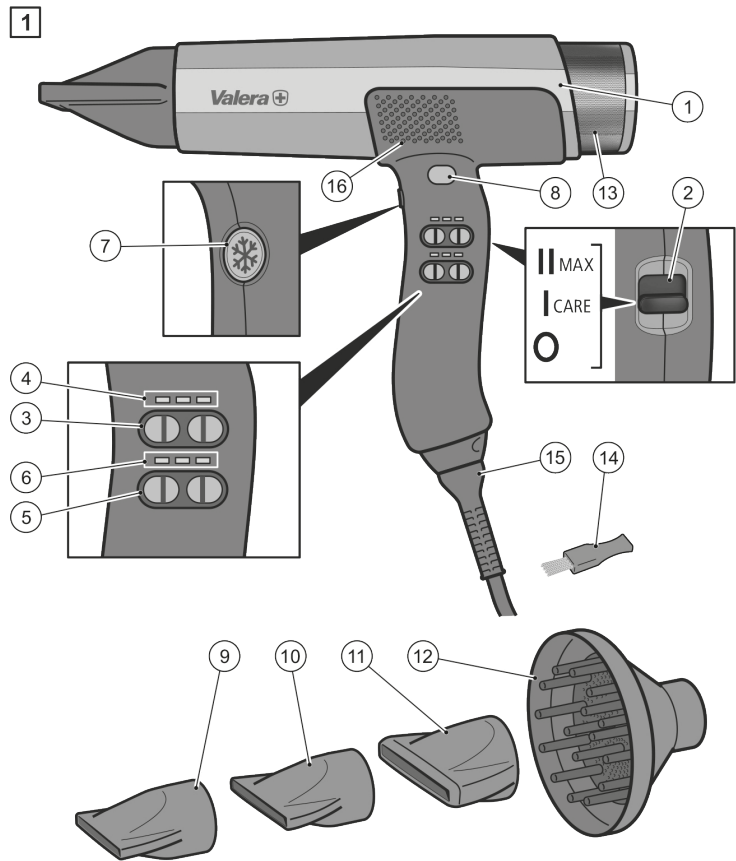
ET Föön 78

SL Sušilec za lase 81

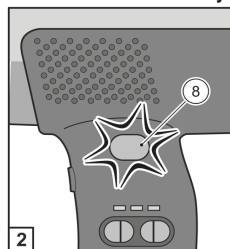
SK Sušič 84

BG Cشوap 87

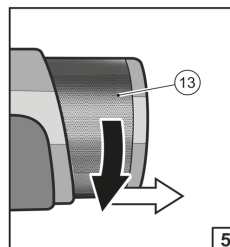




Filter cleaning function Filterreinigungsfunktion Fonction de nettoyage du filtre

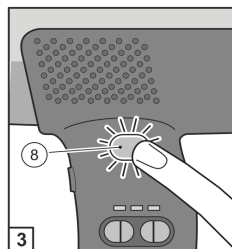


Blinking orange LED
Blinkende orangefarbene LED
LED orange clignotante
LED arancione lampeggiante
LED naranja intermitente

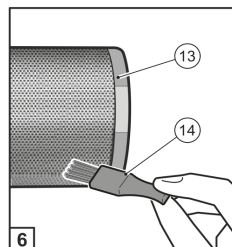


Remove the filter
Den Filter entfernen
Enlevez le filtre
Rimuovere il filtro
Sacar el filtro

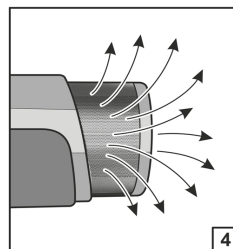
Funzione di pulizia filtro Función de limpieza de filtro



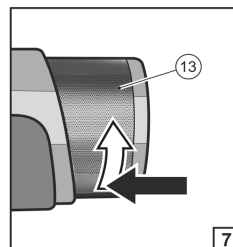
Hold down for 2 sec.
2 Sek. drücken.
Appuyez pendant 2 s.
Premere 2 sec.
Pulsar 2 s.



Clean the filter
Den Filter reinigen
Nettoyez le filtre
Pulire il filtro
Limpiar el filtro



Wait 15 sec.
15 Sek. warten.
Patientez 15 s.
Aspettare 15 sec.
Esperar 15 s.



Refit the filter
Den Filter wieder einbauen
Remettez le filtre
Rimontare il filtro
Montar el filtro

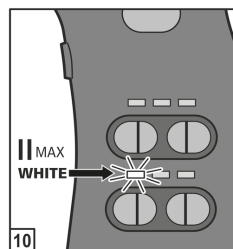
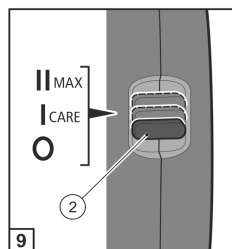
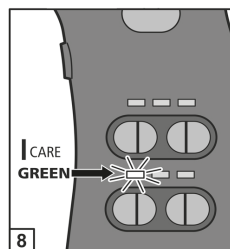
WARNING: never use the appliance without the air intake filter in place. If dust, hair and other dirt is sucked in because the filter is not in place, the hair dryer may malfunction.

VORSICHT: Das Gerät niemals ohne eingebauten Luftansaugfilter verwenden. Das Eindringen von Staub, Haaren und anderen Verunreinigungen, die durch das Fehlen des Filters entstehen, kann die Funktion des Haartrockners beeinträchtigen.

ATTENTION : n'utilisez jamais l'appareil sans le filtre sur l'entrée d'air. La pénétration de poussière, de cheveux et d'autres impuretés à cause de l'absence de filtre peut altérer le fonctionnement du sèche-cheveux.

ATTENZIONE: non utilizzare mai l'apparecchio senza il filtro di aspirazione aria montato. L'ingresso di polvere, capelli ed altre impurità, dovuto all'assenza del filtro, può compromettere il funzionamento dell'asciugacapelli.

ATENCIÓN: no utilizar nunca el aparato sin el filtro de aspiración de aire montado. La entrada de polvo, cabello y otras impurezas por la ausencia del filtro puede comprometer el funcionamiento del secador.



English

INSTRUCTIONS FOR USE - Original instructions

Please read carefully before using the dryer. Available also on www.valera.com

CAUTION

• Important: In order to guarantee additional protection, it is recommended that a differential breaker with an intervention current not greater than 30 mA is installed in the electrical system which feeds the device. For further information, contact a qualified electrician.

• Make sure the unit is perfectly dry before using it.

WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, shower, basins or other vessels containing water.

• This appliance can be used by children of 8 years and over, and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or who lack the relevant experience and knowledge, only if they are suitably supervised or have been instructed in safe appliance use and made aware of the associated risks.

• Do not allow children to play with the appliance.

• Children must not perform cleaning and maintenance procedures unless supervised.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Do not use your unit if it is not working properly. Do not try to repair this electrical unit yourself, rather contact an authorized technician.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• Plug the hairdryer into an alternating current outlet only, and make sure that the voltage for your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.

• Do not immerse in water or other liquids.

• Never put the appliance in a place where it could fall into water or in other liquids.

• Do not try to recover an electric appliance fallen into water, but unplug it immediately from the mains supply.

• Turn the unit off when you put it down.

• Unplug the appliance when not in use, but never do it by pulling the cord.

• Remember to check regularly that the air inlet and outlet grills are clean.

• Let the hairdryer always cool down before storing it. Do not wrap the cord around the appliance but roll it not too tightly around itself.

• This unit must only be used for the purposes for which it is expressly intended. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by improper or erroneous use.

• This hairdryer is designed for professional use.

• When set to maximum temperature values, the appliance produces very hot air. To avoid damaging the hair or skin when using the product in a domestic environment,

Mod. Nr.

Date of purchase	Data zakupu
Kaufdatum	Ημερομηνία αγοράς
Date d'achat	Satin alma tarihi
Fecha de adquisición	Дата покупки
Data d'acquisto	Дата покупки
Datum aankoop	تاريخ الشراء
Data de compra	购买日期
Innkjøpsdato	تاريخ خرید
Inköpsdatum	Datum kupnje
Ostopäivämäärä	Datum nabavke
Købsdato	Ostmiskuupäev
Eladás dátuma	Datum nakupa
Datum prodeje	Datum nákupu
Data cumpărării	Дата на закупуване

Name and full address of purchaser
Name und vollständige Anschrift des Käufers
Nom et adresse complète de l'acheteur
Nombre y dirección completa del comprador
Nome e indirizzo completo dell'acquirente
Naam en adres van de consument
Nome e endereço do cliente
Kjøperens fullstendige navn og adresse
Köparens namn och fullständig adress
Ostajan nimi ja täydellinen osoite
Køberens fulde navn og adresse
Vevo" neve ésteties címe
Jméno a adresa zákazníka
Numele i adresa completa" a compărătorului
Nazwisko oraz pełny adres kupującego
Όνομα επώνυμο και πλήρης διεύθυνση του αγοραστή
Alicinin tam ismi ve adresi
Прізвище, ім'я, по батькові і повна адреса покупця
Фамилия/имя и полный адрес покупателя
اسم المشتري وعنوانه الكامل
购买人完整姓名和地址
نام و نشانی کامل خریدار
Ime i adresa kupca
Ime i adresa dobavljača
Ostja nimi ja täielik aadress
Ime in naslov kupca
Meno a celá adresa kupujúceho/zákazníka
Име, фамилия и пълен адрес на купувача



Ligo Electric SA - 6853 Ligonetto / Mendrisio - Switzerland

select lower temperature values or do not concentrate on individual areas for too long.

- The A-weighted sound pressure level of the hairdryers for professional use is below 70 dB(A).

- Designation of the appliance (see technical product specifications)

HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE

- **WARNING:** do not use the appliance without the air intake filter fitted. If dust, hairs and other dirt are sucked in because the filter is not in place, the hair dryer may malfunction.

IMPORTANT

This hairdryer conforms to the safety regulations regarding electrical appliances.

This hairdryer has a safety cut-out which will operate in case of overheating. The dryer will re-set itself after being left to cool for a few minutes, but please check air inlet and outlet grills are perfectly clean before continuing to use the dryer.

This appliance conforms to European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2009/125/EC, 2012/19/EU and Regulation (EC) No. 1275/2008.

OPERATING INSTRUCTIONS

Components (fig. 1)

1. hair dryer
2. ON – I CARE – II MAX switch
3. temperature setting button
4. temperature setting indicator LEDs
5. air flow button
6. temperature setting indicator LEDs
7. cold air buttons
8. dirty filter warning LED/filter cleaning button*
9. narrow nozzle*
10. wide nozzle*
11. touch me nozzle*
12. diffuser*
13. air intake filter
14. filter cleaning brush
15. Rotocord*
16. ABT - Air Boost Technology

* if included in purchased model

Switching on the appliance (2, fig. 1)

- II = MAX
- I = CARE
- 0 = OFF

Setting the appliance's temperature and air flow – Dual Setting

The Dual Setting function enables selection of 2 different temperature and air speed configurations.

- CARE: 9 temperature/air flow combinations for fine, delicate hair.
- MAX: 9 temperature/air flow combinations for strong, coarse hair.

To select the combination, set the switch (fig.9) on the setting required (I CARE or II MAX)

The setting LEDs (fig. 8 and 10) show the level selected:

- I CARE → green LED
- II MAX → white LED

COLD function

This function is used to set the hair style after styling. Press the button (7, fig. 1).

Memory function

With this function, when the appliance is switched off the last

temperature and air flow combination setting is saved and set again at the next switch-on.

ABT - Air Boost Technology

This boosts the air flow to improve the appliance's styling performance. When using the hair dryer, take care not to obstruct the air intake holes in its casing (16, fig. 1).

Dirty filter alert function (If included in purchased model)

After 20 hours of use, the LED (8, fig.1) turns orange and starts to blink (fig. 2). This alerts the user that automatic cleaning of the filter is required.

Automatic filter cleaning function (If included in purchased model)

The hair dryer has a function which cleans the filter automatically by reversing the appliance's air flow direction.

WARNING: remove any accessories (nozzles, diffuser, etc.) from the appliance before activating the automatic cleaning. Do not obstruct the filter at the rear or the air outlet grille. When cleaning the filter, keep the hair dryer well away from dust, hairs or other materials, as the appliance will be damaged if dirt is sucked in.

Proceed as follows:

If off, switch the appliance on

- Hold down the button (8, fig. 2) for at least 2 sec. (fig. 3). The cleaning system is activated automatically
- During the reverse of the air flow (fig. 4) the LED (8, fig.3) shines orange without blinking.
- Once the cleaning cycle is completed, the LED (8, fig.2) turns green for 2 seconds and then goes out.

Cleaning the filter (by hand)

To remove dust and hairs from the inside and outside of the filter, remove it (13, fig. 5) and brush it thoroughly with the provided brush (14, fig. 6).

The filter can also be washed in running water.

WARNING:

- **after washing the filter, make sure it is perfectly dry before fitting it back on the hair dryer. (fig. 7)**
- **do not use the appliance without the air intake filter fitted. If dust, hairs or other impurities are sucked in because the filter is not in place, this may cause hair dryer malfunctions.**

Rotocord function

The Rotocord device (15, fig. 1) prevents the power cord from becoming twisted.

ACCESSORIES

Air concentrator or nozzle (9 and 10, fig. 1)

This is the ideal accessory for drying hair quickly and allows excellent results when styling with a brush. With this concentrator, you can precisely direct the hot or cold air flow onto individual locks of hair.

Diffuser (for appliances with this accessory) (12, fig. 1)

The ideal accessory for providing volume when styling and giving natural softness to curly or permed hair.

Touch Me nozzle (11, fig. 1)

This accessory's surface does not heat up during use. The user can therefore touch the nozzle to direct or remove it without being burnt.

IONIC CARE

(only if applicable to this model)

This function is associated with a generator that produces millions of purifying negative ions.

What are ions?

Ions are electrically charged particles found in nature.

Negatively charged ions help to purify the air by neutralising the positively charged ions that, by contrast, reduce its quality by retaining in the atmosphere many polluting agents.

Improved hydration of hair

Negatively charged ions help to maintain the proper hydration of your hair

In particular, they micronize the water particles present on newly-washed hair, enabling the stem to absorb more in order to restore the natural balance of your hair's humidity.

Conditioning effect on the hair

Improved hydration assists with the conditioning of your hair, has a regenerating effect and makes it softer and easier to comb, with greater volume and shine.

No electrostatic charge or "fly away"

Negatively charged ions help to reduce static electricity, the "fly away" effect and unwanted frizzles.

Purifying effect

The negatively charged ions emitted by the hairdryer ensure that the particles polluting the air (positive or neutral charges) are attracted to each other, become heavy and fall to the ground under the force of gravity, thereby purifying the air.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning always unplug the hairdryer from the mains supply.

You can clean your appliance with a cloth dampened with water.

Do not immerse the appliance in water or in other liquids!

The hairdryer should be protected from dust. When necessary, clean the air inlet and outlet grills using a soft brush.

ATTENTION: The cleaning of hairdryers with detergents, solvents, alcohol and other chemical products is strictly prohibited.

Subject to alterations

GUARANTEE

VALERA guarantees the appliance you have bought at following conditions:

1. The guarantee conditions for this appliance are as defined by our dealer in the country of sale. In Switzerland and the countries of the European Union, the warranty period is 24 months if the final purchaser is a private person (domestic use) and 12 months if the final purchaser is a company or business or professional (professional use). The guarantee period starts from the date of purchase as stated on the present guarantee card regularly filled out and stamped by the dealer or on the sale's invoice.
2. The guarantee is applicable only against submission of the present guarantee card or the sale's invoice.
3. The guarantee covers the elimination of all defects arisen during the guarantee period resulting from proven faults in material or workmanship. The elimination of the defects will be made either by repairing the appliance or exchanging it. The guarantee does not cover any damage arising from incorrect connection to the power supply, improper use, breakage, normal wear and non-compliance with the Instructions for Use.
4. All other claims of any nature, including those for eventual damages outside of the appliance, are excluded, unless our liability is legally mandatory.
5. The guarantee service is carried out free of charge; it does not affect the expiry date of the guarantee.
6. The guarantee becomes void if repairs are under-taken by unauthorized persons.

For UK only: this guarantee in no way affects your rights under statutory law.

In case of defect, please return the appliance well packed and together with the guarantee card regularly dated and stamped to one of our Valera Service Centres or to the dealer who will send it to the official importer for the guarantee service.

INSTRUKCJA OBSŁUGI - Oryginalna instrukcja

Przed użyciem przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi. Dostępne również na stronie www.valera.com

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Ważne: W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zamontowanie w instalacji elektrycznej wyłącznika różnicowo-prądowego o prądzie wyłączającym nieprzekraczającym 30 mA. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy się zwrócić do kompetentnego elektryka.
- Przed użyciem upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche.
-  **UWAGA:** Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, umywalki lub innych zbiorników z wodą.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, umysłowej lub sensorycznej, bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy czy doświadczenia tylko pod warunkiem, że odbywa się to pod odpowiednim nadzorem, bądź zostały one poinstruowane w zakresie sposobu jego bezpiecznej obsługi i są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.
- Nie używać urządzenia, jeśli pojawiają się nieprawidłowości w jego funkcjonowaniu. Nie próbować samemu naprawiać urządzenia elektrycznego, lecz zwrócić się do wykwalifikowanego technika. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Jeśli urządzenie jest używane w łazience, po zakończeniu jego używania należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, pomimo że urządzenie jest wyłączone.
- Urządzenie należy podłączać tylko do źródła prądu przemiennego po uprzednim sprawdzeniu, iż napięcie sieciowe odpowiada parametrom znamionowym wskazanym na urządzeniu.
- **Nie zanurzać nigdy urządzenia w wodzie ani w żadnych innych cieczach.**
- **Nie kłaść urządzenia w miejscach, z których mogłoby wpaść do wody lub innej cieczy.**
- **Nie próbować wyjąć urządzenia, które wpadło do wody, lecz niezwłocznie wyjąć je gniazdka.**
- Zawsze należy wyłączyć urządzenie przed odłożeniem go na miejsce.
- Po użyciu należy zawsze wyłączyć suszarkę i wyjąć jej wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Z suszarki należy korzystać w taki sposób, aby kratki wlotowa i wylotowa powietrza nie były nigdy zablokowane.

- Przed odłożeniem suszarki do włosów na miejsce należy zawsze poczekać, aż ostygnie. Nie owijać przewodu wokół urządzenia, lecz zwinąć go niezbyt ciasno wokół siebie.
- Urządzenie może być stosowane wyłącznie do celu, do jakiego zostało zaprojektowane. Każde inne zastosowanie będzie uznane za niewłaściwe, czyli niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe z niewłaściwego lub błędnego użycia.
- Suszarka przeznaczona jest do zastosowań profesjonalnych.
- W przypadku ustawienia maksymalnych wartości temperatury urządzenie wytwarza duże ilości gorącego powietrza. W przypadku użytku domowego, w celu uniknięcia uszkodzenia włosów lub skóry głowy należy ustawiać urządzenie na niższe temperatury lub nie trzymać suszarki zbyt długo w jednym miejscu czupryny.
- Poziom ciśnienia akustycznego dla suszarek do włosów do użytku profesjonalnego, jest niższy niż 70 dB(A).
- Nazwa urządzenia (patrz dane techniczne produktu)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Tłumaczenie:
PRZENOŚNA SUSZARKA DO WŁOSÓW DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używać urządzenia bez zamontowanego filtra wlotu powietrza. Przedostawianie się kurzu, włosów i innych zanieczyszczeń z powodu braku filtra może pogorszyć działanie suszarki do włosów.

Ważne

Suszarka spełnia wymogi norm bezpieczeństwa przewidzianych dla urządzeń elektrycznych. **Suszarka wyposażona jest w termostat zabezpieczający. W przypadku przegrzania urządzenie samoczynnie się wyłącza. Po krótkim czasie wznowia pracę. Przed każdorazowym użyciem sprawdzić, czy kratki wlotowa i wylotowa powietrza nie są zablokowane.**

Urządzenie spełnia wymogi określone w unijnych dyrektywach nr 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2009/125/EC, 2012/19/EU oraz w rozporządzeniu EC nr 1275/2008.

SPOSÓB UŻYCIA

Elementy urządzenia (rys. 1)

1. suszarka do włosów
2. przełącznik ON – I CARE – II MAX
3. przyciski regulacji temperatury
4. dioda LED sygnalizująca regulację temperatury
5. przyciski regulacji nawiewu
6. dioda LED sygnalizująca regulację nawiewu
7. przycisk zimnego powietrza
8. dioda sygnalizująca zabrudzony filtr/przycisk czyszczenia filtra*
9. wąska dysza*
10. szeroka dysza*
11. dysza touch me*
12. dyfuzor*
13. filtr wlotu powietrza
14. pędzelek do czyszczenia filtra
15. Rotocord*
16. ABT - Air Boost Technology

* jeżeli występuje w zakupionym modelu

Włączenie urządzenia (rys. 1 poz. 2)

- II = MAX
- I = CARE
- 0 = WYŁĄCZONA

Regulacja temperatury i nawiewu powietrza urządzenia – Dual Setting

Funkcja Dual Setting umożliwia wybór 2 różnych konfiguracji temperatury i prędkości przepływu powietrza.

- CARE: 9 kombinacji temperatury/strumienia powietrza dla włosów cienkich i delikatnych
- MAX: 9 kombinacji temperatury/strumienia powietrza dla włosów gęstych i mocnych

W celu wybrania preferowanej kombinacji należy ustawić przełącznik wyboru (rys. 9) na żądanym ustawieniu (I CARE lub II MAX)

Diody LED regulacji (rys. 8 i 10) wskazują wybrany poziom:

- I CARE → zielona dioda LED
- II MAX → biała dioda LED

Funkcja COLD

Ta funkcja służy do utrwalaania fryzury po stylizacji. Naciśnięcie przycisk (rys. 1, poz. 7).

Funkcja pamięci

Dzięki tej funkcji, gdy urządzenie jest wyłączone, ostatni wybór temperatury i nawiewu jest zapamiętywany i pozostaje ustawiony przy następnym włączeniu urządzenia.

ABT - Air Boost Technology

Umożliwia zwiększenie nawiewu, zwiększając tym samym efektywność stylizacji fryzury. Podczas korzystania z suszarki do włosów należy uważać, aby nie zasłonił otworów wlotu powietrza na korpusie urządzenia (rys. 1, poz. 16).

Funkcja ostrzeżenia o zabrudzonym filtrze (jeżeli występuje w zakupionym modelu)

Po 20 godzinach użytkowania dioda LED (rys. 1, poz. 8) zacznie

migać na pomarańczowo (rys. 2). Oznacza to, że filtr wymaga automatycznego czyszczenia.

Funkcja automatycznego czyszczenia filtra (jeżeli występuje w zakupionym modelu)

Suszarka do włosów wyposażona jest w funkcję umożliwiającą automatyczne czyszczenie filtra poprzez odwrócenie kierunku nawiewu w urządzeniu.

UWAGA: przed uruchomieniem funkcji automatycznego czyszczenia należy usunąć z urządzenia wszelkie akcesoria (dysze, dyfuzor itp.). Nie zasłaniać filtra tylnego ani kratki wylotu powietrza. Podczas czyszczenia filtra należy trzymać suszarkę z dala od nagromadzonego kurzu, włosów lub innych zanieczyszczeń, aby zapobiec ich zassaniu do urządzenia, grożącemu jego uszkodzeniem.

Wykonać następujące kroki:

Jeżeli urządzenie jest wyłączone, włączyć je.

- Naciśnąć przycisk (rys. 2, poz. 8) i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy (rys. 3). System czyszczenia uruchamia się automatycznie.
- Podczas zmiany kierunku nawiewu (rys. 4) dioda LED (rys. 3, poz. 8) świeci na pomarańczowo.
- Po zakończeniu cyklu czyszczenia dioda LED (rys. 2, poz. 8) świeci na zielono przez 2 sekundy, po czym gaśnie.

Czyszczenie filtra (ręcznie)

Aby usunąć kurz i włosy zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz filtra, należy wyjąć filtr (rys. 5, poz. 13) i dokładnie wyczyścić go specjalnym pędzelkiem (rys. 6, poz. 14).

Filtr można również umyć pod bieżącą wodą.

UWAGA:

- po umyciu filtra należy się upewnić, że jest on całkowicie suchy, zanim przystąpi się do jego ponownego montażu w suszarce. (rys. 7)
- nigdy nie używać urządzenia bez zamontowanego filtra wlotu powietrza. Przedstawianie się kurzu, włosów i innych zanieczyszczeń z powodu braku filtra może pogorszyć działanie suszarki do włosów.

Funkcja Rotocord

Urządzenie Rotocord (rys. 1, poz. 15) zapobiega skręcaniu się przewodu zasilającego.

AKCESORIA

Koncentrator powietrza lub dysza (rys. 1, poz. 9 i 10)

Jest to idealne akcesorium do szybkiego suszenia włosów i umożliwia uzyskanie doskonałych rezultatów podczas korzystania ze szczotki. Dzięki temu koncentratorowi można precyzyjnie kierować nawiew ciepłego lub zimnego powietrza na poszczególne pasma włosów.

Dyfuzor (dla urządzeń wyposażonych w to akcesorium) (rys. 1, poz. 12)

To idealne akcesorium do nadawania fryzurze objętości oraz zapewnienia naturalnej miękkości włosom kręconym lub po trwałej ondulacji.

Dysza Touch Me (rys. 1, poz. 11)

Powierzchnia tego akcesorium nie ulega nagrzanemu podczas użytkowania. Dzięki temu można dotykać dyszy w celu jej ustawienia lub wycięcia bez ryzyka poparzenia.

IONIC CARE

(w suszarkach w nią wyposażonych)

Ta funkcja jest połączona z pracą generatora, który produkuje miliony oczyszczających jonów z ładunkiem ujemnym.

Czym są jony?

Jony to naładowane elektrycznie cząstki obecne w przyrodzie. Jony z ładunkiem ujemnym wspomagają oczyszczanie powietrza, neutralizując jony z ładunkiem dodatnim, które z kolei przyczyniają się do pogorszenia jego jakości zatrzymując w atmosferze dużą część zanieczyszczeń.

Lepsze nawilżanie włosów

Jony ujemne sprzyjają zachowaniu właściwego nawilżenia włosów. Rozdrabniają cząsteczki wody w świeżo umytych włosach, umożliwiając jej lepsze wchłanianie do wnętrza trzonu włosa, przywracając naturalną równowagę wodną włosa

Effekt balsamu do włosów

Lepsze nawilżanie ma działanie odżywcze, regenerujące i zmiękcza włosy, ułatwiając ich rozczesywanie i nadając im większą objętość oraz połysk.

Brak naelektryzowania elektrostatycznego i efektu "fly away"

Jony ujemne pomagają zmniejszyć elektryczność statyczną efekt „fly away” (włosy zjeżone) i skręcanie włosów.

Effekt oczyszczający

Emitowane jony ujemne sprawiają że cząstki zanieczyszczające powietrze (z ładunkiem dodatnim lub neutralne) przyciągają się nawzajem, stają się cięższe i dzięki sile grawitacji opadają na ziemię, oczyszczając powietrze.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania!

Urządzenie należy czyścić szmatką zwilżoną wodą.

Nie należy go jednak nigdy zanurzać w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy!

UWAGA: Czyszczenie suszarki przy użyciu detergentów, rozpuszczalników, alkoholu i innych środków chemicznych jest surowo wzbronione.

GWARANCJA

VALERA udzieli gwarancji na zakupione przez Państwa urządzenie ta następujących warunkach:

1. Obowiązują warunki gwarancji określone przez oficjalnego dystrybutora w kraju zakupu. W Szwajcarii i w krajach Unii Europejskiej okres gwarancji wynosi 24 miesiące, jeśli końcowym nabywcą jest osoba prywatna (do użytku domowego) i 12 miesięcy, jeśli końcowym nabywcą jest spółka lub przedsiębiorstwo lub osoba wykonująca wolny zawód (do użytku profesjonalnego). Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu urządzenia. Za datę zakupu uważa się datę podaną na niniejszej karcie gwarancyjnej prawidłowo wypełnionej i podpisanej przez sprzedawcę lub na dowodzie zakupu.
2. Gwarancja obowiązuje jedynie po okazaniu niniejszej karty gwarancyjnej lub dowodu zakupu.
3. Gwarancja obejmuje usunięcie wszystkich usterek spowodowanych wadami materiałów lub wykonania, jakie pojawiają się w okresie gwarancji. Usunięcie usterek w urządzeniu może polegać na naprawie lub wymianie produktu. Gwarancja nie obejmuje usterek ani szkód spowodowanych podłączeniem do nasilania niezgodnie z normą, nieprawidłową eksploatacją produktu oraz nieprzestrzeganiem zasad użytkowania.
4. Wszelkie roszczenia, a w szczególności dotyczące odszkodowań za ewentualne szkody powstałe poza urządzeniem, są niniejszym wyłączone za wyjątkiem ewentualnej odpowiedzialności wyraźnie określonej w obowiązujących przepisach prawa.
5. Serwis gwarancyjny jest zapewniany bez obciążenia; serwis nie powoduje przedłużenia gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.
6. Gwarancja wygasa, jeśli w przypadku napraw lub modyfikacji urządzenia przez osoby nieupoważnione.

W razie uszkodzenia zwrócić urządzenie w opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną do jednego z naszych autoryzowanych centrów serwisowych lub do sprzedawcy. Stamtąd urządzenie zostanie przesłane do oficjalnego importera w celu dokonania naprawy gwarancyjnej.

VALERA jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy LIGO PATENTS SA, Szwajcaria